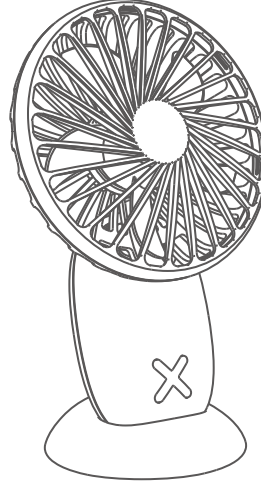


PROLINE
MINIVENTILATOR
FAN
VENTILATEUR
VENTILATOR
VENTILADOR
VENTONHA



OPERATING INSTRUCTIONS
 MANUEL D'UTILISATION
 HANDBLEUNG
 MANUAL DE INSTRUCCIONES
 MANUAL DE INSTRUÇÕES

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.

EN-1

- The battery is to be disposed of safely.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal. Don't throw used batteries in dustbin. Please contact your retailer in order to protect the environment.
- The appliance must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable.
- WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.
- The batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

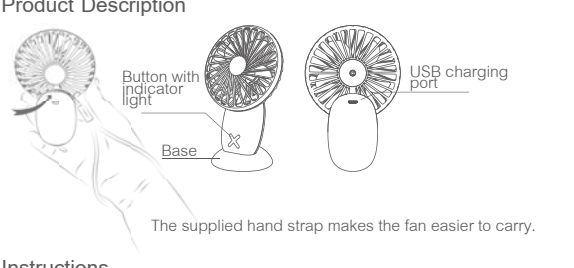
EN-2

- Warnings

- Do not use the product in wet atmosphere, such as bathroom. The water may hurt the battery.
- Do not put fingers into the fan.
- Do not beat or throw the product. It will hurt the internal components.
- Do not disassemble, modify or repair the product.
- Keep the product away from Fire and Water.
- Do not touch the product with wet hands.
- Do not allow young children to use the product.
- Please use the product at room temperature from 0°C ~ 40°C.
- Do not charge the product on flammable material surface.

EN-3

- Product Description



The supplied hand strap makes the fan easier to carry.

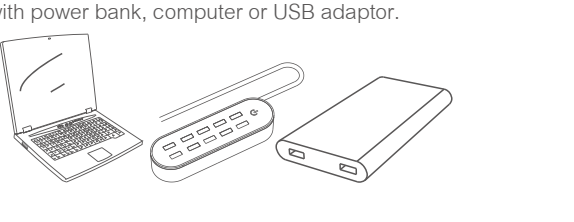
- Instructions

Repeatedly press the button to select the desired fan speed or turn off the product.

First press: Low speed
Second press: Medium speed
Third press: High speed
Fourth press: Turn it off

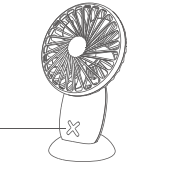
- Charging Your Fan

With the micro USB charging cable, you can charge your fan with power bank, computer or USB adaptor.



EN-4

During charging, the indicator light will flash. When full charge is achieved, the indicator light will stop flashing.



When charging is completed, disconnect the micro USB charging cable from the fan.

- Specifications

Power : 3W
Charging time : 2h30
Working time : from 1h30 to 4h

- Disposal

As a responsible retailer we care about the environment. As such we urge you to follow the correct disposal procedure for the appliance and packaging materials and if applicable, accessories and batteries. This will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects health and the environment.

You must dispose of this appliance and its packaging according to local laws and regulations. Because this appliance contains electronic components, the appliance and its accessories must be disposed of separately from household waste when the appliance reaches its end of life. Contact your local authority to learn about disposal and recycling.

The appliance should be taken to your local collection point for recycling. Some collection points accept appliance free of charge.

Ets Darty & fils SAS © 14, route d'Aulnay 93140 Bondy France 03/01/2019

EN-5

MISES EN GARDE IMPORTANTES MERCI DE BIEN VOULOIR LIRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au rebut.
- L'appareil doit être déconnecté du réseau

FR-1

d'alimentation lorsqu'on retire la batterie.

- La batterie doit être éliminée de façon sûre.
- Il convient d'attirer l'attention sur les problèmes d'environnement dus à la mise au rebut des piles usagées de façon sûre. Déposez-les dans des bacs de collecte prévus pour cet effet (renseignez-vous auprès de votre revendeur afin de protéger l'environnement)
- L'appareil doit être alimenté uniquement sous la très basse tension de sécurité correspondant au marquage de l'appareil.
- Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent pas être remplacées.
- MISE EN GARDE:** Pour le rechargement de la batterie, utiliser uniquement l'unité d'alimentation amovible fournie avec l'appareil.
- Les batteries (bloc de batteries ou batteries installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que celle du soleil, d'un feu ou d'origine similaire.

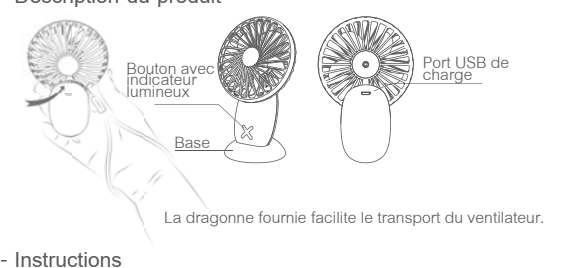
FR-2

- Avertissements

- N'utilisez pas ce produit dans un environnement humide comme dans une salle de bains. L'eau pourrait endommager la batterie.
- N'insérez pas les doigts dans le ventilateur.
- Ne frappez pas et ne jetez pas le produit. Cela endommagerait les composants internes.
- N'essayez pas de démonter, de modifier ou de réparer l'appareil vous-même.
- Maintenez le produit éloigné du feu et de l'eau.
- Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne laissez jamais de jeunes enfants utiliser ce produit.
- Nous recommandons d'utiliser ce produit dans une température ambiante entre 0°C et 40°C.
- Ne chargez pas le produit sur une surface inflammable.

FR-3

- Description du produit



La dragonne fournie facilite le transport du ventilateur.

- Instructions

Appuyez plusieurs fois sur le bouton pour sélectionner l'une des vitesses de ventilation pour éteindre le produit.

Première pression : Vitesse lente
Deuxième pression : Vitesse moyenne
Troisième pression : Vitesse
Quatrième pression : Arrêt

- Charger votre ventilateur

Avec le câble de charge micro USB, vous pouvez charger votre ventilateur par un chargeur portable, un ordinateur ou un adaptateur USB.




FR-4

Hotline Darty France

Quels que soient votre panne et le lieu d'achat de votre produit en France, avant de vous déplacer en magasin Darty, appelez le 0 978 970 970 (prix d'un appel local) 7j/7 et 24h/24.


Hotline Vanden Borre

Le service après-vente est joignable au +32 2 334 00 00, du lundi au vendredi de 8h à 18h et le samedi de 9h à 18h.



Ets Darty & fils SAS © 14, route d'Aulnay 93140 Bondy France 03/01/2019

- Description do produto



Durante a carga, o indicador luminoso começa a piscar. Quando estiver totalmente carregado, o indicador luminoso deixa de piscar.

Quando o carregamento estiver completo, desligue o cabo de carregamento Micro USB da ventoinha.

- Características técnicas

Potência: 3W
Tempo de carregamento: 2h30
Tempo de funcionamento: De 1h30 a 4h

- Eliminação

Como retalhista responsável, preocupamo-nos com o ambiente. Como tal, aconselhamos que cumpra os procedimentos adequados para eliminação do aparelho e dos respectivos materiais de embalagem. Dessa forma, irá ajudar a conservar recursos naturais e assegurar que são reciclados de uma forma que protege a saúde e o ambiente.

Tem de eliminar este aparelho e material de empacotamento de acordo com as leis e normas locais. Como este aparelho contém componentes eletrónicos, o aparelho e respetivos acessórios têm de ser eliminados em separado do lixo doméstico comum quando o aparelho chegar ao fim do seu tempo de vida. Contacte as autoridades locais para saber mais acerca da eliminação e reciclagem. O aparelho deverá ser entregue no seu ponto de recolha local para se proceder à reciclagem. Alguns pontos de recolha aceitam o aparelho livre de encargos.

Ets Darty & fils SAS © 14, route d'Aulnay 93140 Bondy France 03/01/2019

FR-5

Hotline Darty France

Quels que soient votre panne et le lieu d'achat de votre produit en France, avant de vous déplacer en magasin Darty, appelez le 0 978 970 970 (prix d'un appel local) 7j/7 et 24h/24.

Hotline Vanden Borre

Le service après-vente est joignable au +32 2 334 00 00, du lundi au vendredi de 8h à 18h et le samedi de 9h à 18h.



Ets Darty & fils SAS © 14, route d'Aulnay 93140 Bondy France 03/01/2019

- Instrukcijas

Atkārtoti nospiežiet pogu, lai izvēlētos vēlamo ātruma režīmu vai izslēgtu produktu.

Pirmā nospiešana: Zema ātrums
Otrā nospiešana: Vidējais ātrums
Trešā nospiešana: Augsts ātrums
Ceturtnā nospiešana: Izslēgt

- Lādējiet savu ventilatoru

Ar mikro USB lādēšanas kabeli, jūs varat lādēt savu ventilatoru ar enerģijas banku, datoru vai USB adapteri.



FR-6

BELANGRIJKE VEILIGHEIDINSTRUCTIES LEES DE VOLGENDE AANWIJZINGEN ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT EN BLIJF VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als zij op een veilige manier toezicht hebben gekregen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat en de gevaren betrokken. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen worden gedaan zonder toezicht.
- De batterij moet uit het apparaat worden verwijderd voordat het wordt afgedankt.
- Het apparaat moet worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet om de batterij te verwijderen.
- De batterij moet veilig worden afgevoerd.
- Er moet aandacht worden besteed aan de milieuaspecten van de verwijdering van batterijen. Gooi gebruikte batterijen niet in de vuilnisbak. Neem contact op met uw verkoper om het milieu te beschermen.
- Het apparaat mag alleen worden geleverd met een veilige extra lage spanning die overeenkomt met de markering op het apparaat.
- Dit apparaat bevat batterijen die niet kunnen worden vervangen.
- WAARSCHUWING:** gebruik voor het opladen van de batterij alleen de afneembare voedingseenheid die bij dit apparaat wordt geleverd.
- De batterijen (batterijpakket of geïnstalleerde batterijen) mogen niet worden blootgesteld aan overmatige hitte zoals zonlicht, vuur en dergelijke.

NL-1

- Descripción del producto



La correa de mano suministrada facilita el transporte del ventilador.

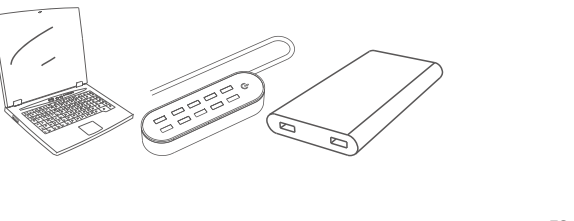
- Instrucciones

Pulse reiteradamente el botón para seleccionar una velocidad del ventilador o apagarlo.

Pulse una vez: Velocidad baja
Pulse dos veces: Velocidad moderada
Pulse tres veces: Velocidad alta
Pulse cuatro veces: Apagar

- Cómo cargar su ventilador

Cargue su ventilador conectándolo mediante el cable de carga USB a un cargador portátil, un ordenador o un adaptador USB.



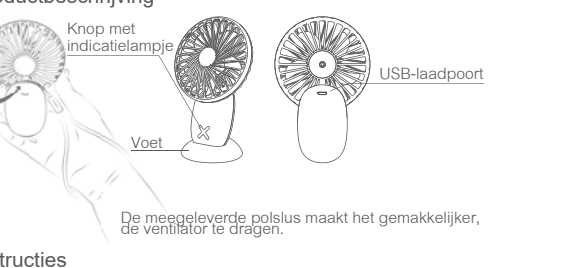
NL-2

- Waarschuwingen

- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving, zoals een badkamer. Het water kan de batterij beschadigen.
- Steek uw vingers niet in de ventilator.
- Sla niet op het product en gooit het niet. Hierdoor raken de interne componenten beschadigd.
- Het product niet zelf demonteren, aanpassen of repareren.
- Houd het product uit de buurt van vuur en water.
- Raak het product niet met natte handen aan.
- Sta kleine kinderen niet toe het apparaat te gebruiken.
- Gebruik het product bij kamertemperatuur tussen 0°C ~ 40°C.
- Laad het product niet op op een brandbaar oppervlak.

NL-3

- Productbeschrijving



De meegeleverde riemlus maakt het gemakkelijker de ventilator te dragen.

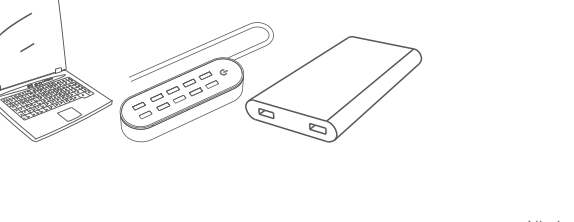
- Instructies

Druk herhaaldelijk op de knop om de gewenste snelheid van de ventilator te selecteren of het product uit te schakelen.

Eerste keer drukken: Lage snelheid
Tweede keer drukken: Normale snelheid
Derde keer drukken: Hoge snelheid
Vierde keer drukken: Uitschakelen

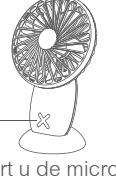
- Uw ventilator opladen

Met de micro USB-laadkabel kunt u uw ventilator opladen met een powerbank, computer of USB-adaptor.



NL-4

Tijdens het laden knippert het indicatielampje. Als het product volledig is opgeladen stopt het indicatielampje met knipperen.



Als het laden is afgesloten, verwijdt u de micro USB-laadkabel van de ventilator.

- Specificaties

Stroom: 3W
Laadduur: 2,5 uur
Gebruiksduur: van 1,5 uur tot 4 uur

- VERWIJDERING

Als verantwoordelijke handelaar dragen we zorg voor het milieu. We moedigen u aan om de juiste verwijderingsprocedure voor uw apparaat en verpakkingsmateriaal te volgen. Dit draagt bij tot het behoud van de natuurlijke rijkdommen door deze te recyclen zodat zowel de menselijke gezondheid en het milieu worden beschermd.

Gooi dit apparaat en de verpakking weg in overeenstemming met de geldende wetgeving en voorschriften.

Aangezien dit apparaat elektronische componenten bevat moet het apparaat en de accessoires aan het einde van hun levensduur afzonderlijk van het huisvuil worden afgevoerd. Neem contact op met uw gemeente voor informatie over afanking en recycling.

Lever het apparaat in bij het inzamelpunt van uw gemeente voor recycling. Bij sommige inzamelpunten kunt u het apparaat gratis inleveren.

NL-5

Hotline Vanden Borre

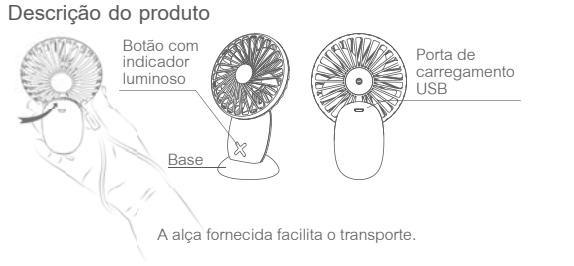
De dienst na verkoop is bereikbaar van maandag tot zaterdag op +32 2 334 00 00

Hulplijn Nederland

Hiervoor kunt u contact opnemen met het BCC Service Center: 0900 0555 (lokaal tarief), geopend van maandag t/m vrijdag van 9.00 tot 17.00 uur.

Ets Darty & fils SAS © 14, route d'Aulnay 93140 Bondy France 03/01/2019

- Descrição do produto



A alça fornecida facilita o transporte.

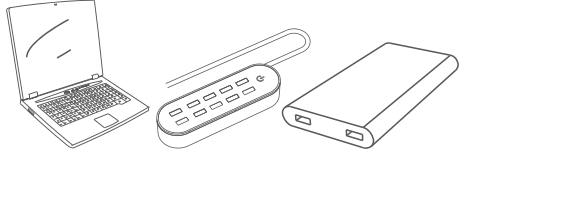
- Instruções

Pressione repetidamente o botão para selecionar a velocidade desejada da ventoinha, ou para desligar o produto.

Pressione uma vez: Baixa velocidade
Pressione duas vezes: Velocidade média
Pressione três vezes: Alta velocidade
Pressione quatro vezes: Desligar

- Carregar a sua ventoinha

Com o cabo de carregamento Micro USB, pode carregar a sua ventoinha com a power bank, computador ou adaptador USB.



NL-6

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES POR FAVOR LEA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR EL APARATO Y MANTÉNGASE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

- Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del dispositivo de manera segura y comprenden peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- La batería debe retirarse del aparato antes de desecharla.
- El aparato debe estar desconectado de la red de alimentación al retirar la batería.

ES-1

- Advertencias

- No utilice el producto en entornos mojados (p. ej., el baño). El agua podría dañar la batería.
- No meta los dedos por las rejillas del ventilador.
- No golpee o arroje el producto, dado que podría dañar los componentes internos.
- No desarme, modifique o trate de reparar el producto.
- Mantenga el producto alejado del fuego y el agua.
- No toque el producto con las manos mojadas.
- No permita a los niños pequeños utilizar el producto.
- Utilice el producto a una temperatura ambiente entre 0°C y 40°C.
- No cargue el producto en superficies inflamables.

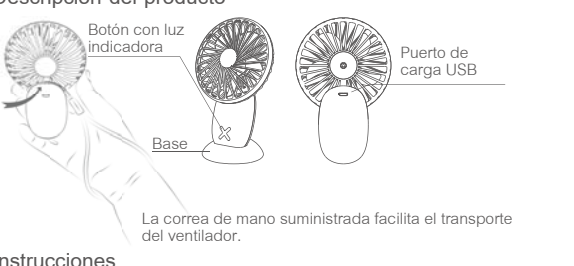
ES-2

- Advertencias

- No utilice el producto en entornos mojados (p. ej., el baño). El agua podría dañar la batería.
- No meta los dedos por las rejillas del ventilador.
- No golpee o arroje el producto, dado que podría dañar los componentes internos.
- No desarme, modifique o trate de reparar el producto.
- Mantenga el producto alejado del fuego y el agua.
- No toque el producto con las manos mojadas.
- No permita a los niños pequeños utilizar el producto.
- Utilice el producto a una temperatura ambiente entre 0°C y 40°C.
- No cargue el producto en superficies inflamables.

ES-3

- Descripción del producto



La correa de mano suministrada facilita el transporte del ventilador.

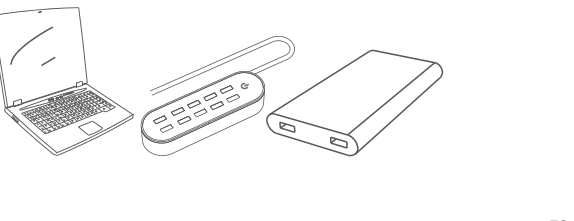
- Instrucciones

Pulse reiteradamente el botón para seleccionar una velocidad del ventilador o apagarlo.

Pulse una vez: Velocidad baja
Pulse dos veces: Velocidad moderada
Pulse tres veces: Velocidad alta
Pulse cuatro veces: Apagar


- Cómo cargar su ventilador

Cargue su ventilador conectándolo mediante el cable de carga USB a un cargador portátil, un ordenador o un adaptador USB.



ES-4

La luz indicadora parpadeará durante el proceso de carga. Una vez que se haya cargado del todo, la luz indicadora dejará de parpadear.



Quando se haya terminado de cargar, desconecte el cable de carga USB del ventilador.

- Especificaciones

Potencia: 3W
Tiempo de carga: 2 h 30 min
Autonomía: de 1 h 30 min a 4 h

- ELIMINACIÓN

Somos un distribuidor responsable y nos preocupa el medio ambiente. Por este motivo le pedimos que siga correctamente las instrucciones de eliminación a la hora de desechar el aparato y su material de embalaje. De este modo, contribuirá a la conservación de los recursos naturales y garantizará que se recicla de modo correcto para preservar la salud las personas y el medio ambiente. Deberá desechar el aparato y su embalaje en conformidad con las disposiciones establecidas por la normativa y la legislación local en vigor. Debido a que contiene componentes electrónicos, tanto el aparato como sus accesorios deberán desecharse por separado de los desperdicios domésticos una vez que el aparato alcance el final de su vida útil. Póngase en contacto con las autoridades locales para informarse acerca del método más adecuado para el desecho y el reciclaje. Este aparato deberá llevarse a un punto limpio local para su reciclaje. Algunos puntos limpios aceptan productos de desecho gratuitamente.

Ets Darty & fils SAS © 14, route d'Aulnay 93140 Bondy France 03/01/2019

ES-5

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA POR FAVOR, LEIA AS SEGUINTES INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR O APARELHO E MANTENHA-O PARA REFERÊNCIA FUTURA.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas ao uso do aparelho de forma segura e perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- A bateria deve ser removida do aparelho antes de ser descartada.
- O aparelho deve ser desconectado da rede elétrica ao remover a bateria.
- A bateria deve ser descartada com

PT-1

segurança.

- Atenção deve ser dada aos aspectos ambientais do descarte da bateria. Não jogue pilhas usadas no lixo. Por favor, entre em contato com o seu revendedor para proteger o meio ambiente.
- O aparelho só deve ser fornecido com uma voltagem extra baixa de segurança correspondente à marcação no aparelho.
- Este aparelho contém baterias que não são substituíveis.
- AVISO:** Para fins de recarga da bateria, use somente a unidade de fornecimento destacável fornecida com este aparelho.
- As baterias (bateria ou baterias instaladas) não devem ser expostas a calor excessivo, como luz do sol, fogo ou algo semelhante.

PT-2

- Avisos

- Não use o produto em locais úmidos, como casas de banho. A água pode danificar a bateria.
- Não introduza os dedos na ventoinha.
- Não bata nem atire o produto. Isso danificará os componentes internos.
- Não desmonte, modifique nem tente reparar o produto.
- Mantenha o produto afastado do fogo e da água.
- Não toque no produto com as mãos molhadas.
- Não permita que crianças pequenas utilizem o produto.
- Use o produto à temperatura ambiente de 0 °C a 40 °C.
- Não carregue o produto numa superfície de material inflamável.

PT-3

- Descrição do produto



A alça fornecida facilita o transporte.

- Instruções

Pressione repetidamente o botão para selecionar a velocidade desejada da ventoinha, ou para desligar o produto.

Pressione uma vez: Baixa velocidade
Pressione duas vezes: Velocidade média
Pressione três vezes: Alta velocidade
Pressione quatro vezes: Desligar

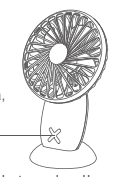
- Carregar a sua ventoinha

Com o cabo de carregamento Micro USB, pode carregar a sua ventoinha com a power bank, computador ou adaptador USB.



PT-4

Durante o carregamento, o indicador luminoso começa a piscar. Quando estiver totalmente carregado, o indicador luminoso deixa de piscar.



Quando o carregamento estiver completo, desligue o cabo de carregamento Micro USB da ventoinha.

- Características técnicas

Potência: 3W
Tempo de carregamento: 2h30
Tempo de funcionamento: De 1h30 a 4h

- Eliminação

Como retalhista responsável, preocupamo-nos com o ambiente. Como tal, aconselhamos que cumpra os procedimentos adequados para eliminação do aparelho e dos respectivos materiais de embalagem. Dessa forma, irá ajudar a conservar recursos naturais e assegurar que são reciclados de uma forma que protege a saúde e o ambiente.

Tem de eliminar este aparelho e material de empacotamento de acordo com as leis e normas locais. Como este aparelho contém componentes eletrónicos, o aparelho e respetivos acessórios têm de ser eliminados em separado do lixo doméstico comum quando o aparelho chegar ao fim do seu tempo de vida. Contacte as autoridades locais para saber mais acerca da eliminação e reciclagem. O aparelho deverá ser entregue no seu ponto de recolha local para se proceder à reciclagem. Alguns pontos de recolha aceitam o aparelho livre de encargos.

Ets Darty & fils SAS © 14, route d'Aulnay 93140 Bondy France 03/01/2019

PT-5